

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes 0'50 Ptas.
Estranjé un añy 9'00
No retornám ets originals.

Direcció y Redacció: Arabí 8-pral.
Buzón: Kiosko, A. Cabrices.—Cort.

DIRECTÓ PROPIETARI

ES MASCLE ROS



Anunciá a n'és 'FOCH Y FUM'

(Per setmanes y amb variació)
Plana entera (prosa o vers) . . . 70 Ptas.
Id. mitja 40
Id. cuarta part 25
Versos de 10 retxes, décima . . . 2
Id. de 5 id. quintilla 1
Amb prosa cinch céntims per paraula.

10 céntims.

Setmanari bilingüe inimich de ses penes y amich d'es bon humó

A LA FIESTA DEL TRABAJO

Poesía leida por la primera actriz Sra. Lola Beneyto la noche del 1.º de Mayo en el «Teatro Balear» la que fué muy aplaudida y que a petición de numerosos compañeros, le damos publicidad.

¡Viva el 1.º de Mayo!
¡Viva el amor al trabajo!
Lo de arriba venga abajo
para que sirva de ensayo
al barrigón papagayo
que vive de la opresión
y su duro corazón
rehusando va nuestras bases.
¡Fuera distinción de clases!
¡Viva la Revolución!

Unámonos proletarios,
con la unión formemos bloque
pues que el día que les toque
su turno a estos falsarios,
villanos estafalarios
que cobijan la maldad,
triunfará, si, la verdad,
su fracaso ya está escrito
en cuanto demos el grito
de: ¡Viva la libertad!

Si Cristo al Mundo volviera
desde el olvido en que se halla
y agrupada tal canalla
dentro de sus templos viera,
exclamariales: «¡Fuera!
¡A respirar otro ambiente
que no sea el de mi fuente
pues que a vuestro padre Adán
dije: «Ganarás el pan
con el sudor de tu frente.»

«¿Vosotros tan alhajados
cuando yo descalzo iba?
¿Vosotros hoy tan arriba
mientras los desventurados
cual esclavos son tratados?
¿Que teneis por corazón?
¿Dónde está la compasión?
Vete ya burgués tirano
que si desclavo la mano
te haré cambiar de opinión.

Predicad la libertad,
renunciad al egoísmo,
fuera el artificialismo,
reine la realidad,
la miseria mitigad,
menos orgullo y más Fé,
la que siempre prediqué
y no busqueis un abrigo
diciendo que yo castigo
pues que jamás castigué.

Amor entre los mortales,
no lo que haceis en la tierra
que estais en continua guerra
por instintos criminales.
Sed todos buenos, iguales
y el Mundo trabajador
sea comunmente amor,
paz, tranquilidad, concordia...
obras de misericordia
mitigan cualquier dolor.»

¡Adelante compañeros!
¡Jamás penseis el fracaso!
Cristos, uno a cada paso
encontrarán los obreros
no Cristos faranduleros
cual pintan los clericales;
Cristos del día, mortales,
Cristos.... Lenin por ejemplo
quien tiene la unión por templo
queriendo hacernos iguales.

Cristo fiel, Cristo moderno
Cristo de grata memoria
quien sin espiritual gloria,
quien sin Purgatorio eterno,
quien sin el horrible Infierno
que tuvo el Cristo de antaño,
de bolcheviquismo un baño
le dá a la clase burguesa
que ha cojido en la sorpresa
fanatizando el engaño.

¡Viva la realidad!
¡Viva el amor al Progreso!
¡Muera todo retroceso!
¡Adelante la Verdad!
¡Que viva la Libertad!
¡Triunfe la santa razón!
¡Progrese la mútua Unión!
¡Desprecia obrero el desmayo!
¡Viva el 1.º de Mayo!
¡Viva la Revolución!

JORGE MARTÍ ROSSELLÓ.

Cala Ratjada

Es un puerto de mar de agua salada, situado a tres kilometros del pueblo de Cabeza-de-Pedro.

D. Juan Marco tiene allí un palacio, muy a propósito para desarrollar una luna de miel mas dulce que la idem.

Muchos son los cuartos que hay en dicha casa gastados y muchos también los cuartos dormitorios sin gastar todavía, pero si dignos del desgaste sexual de quien tenga la honra de desflorar una honra si es honra la honradez de una soltera honrada que en brazos de su honrado esposo entrega su honra para que honre el honrado lazo matrimonial disfrutando de la honra del sexo débil que se honra con el indisoluble lazo de la honradez matrimonial o patrimonial si patrimonio puede llamarsele a una joya mujeril que los padres entregan al novel esposo.

El Palacio del Sr. Marco, es para los recién casados como si dijéramos la casa encantada; allí nada falta, antes muy al contrario, hay un derroche de arte, de buen gusto y de camas, pero camas nuevas, camas semi-mudas, camas que solamente gimen al vaivén del amor conyugal, gemidos que al unisono con el bramar del Mediterráneo, el murmullo de los árboles azotados por el viento y el pjar de los pajarillos anidados en su derredor, forman la armonía mas seductora y mas ambicionaria de dos seres que se juntan para amarse eternamente.

Es la casa ideal; el sueño de dos enamorados.
Y amb tot y axó, tenguent com tench'es propietari vahinat de cameua, vatjaná a Cala Ratjada y no hem quedá mes remey que fe parada y fonda a «CAS BOMBU» única fonda ahont deixen dormi jent eterna. ¡Y que heu fan pagá bé!

ES MASCLE ROS.

† Bon repós y bon remey

Aquella Festa d'el Pedal que va inaugura es veterano D. Ignaci Seguí ex-President d'es Veloz Sport Balear, está a punt de perdersé, tot degut a s'especialidad de s'especialista especial D. Xim Pascual.

Sa Festa d'es Pedal d'anguñy (que de pedal domés na tenia es nom,) mos fa recordá aquel entusiasme de ciclistes a Son Compañy, aquella aglomeració de S'Arenal, sa partida, s'arribada y s'alegría que reinava entre es pedalistas o pedaleros o pedaletjados, lo que vulgüen, per lo que poria estarne orgullosos el Señor Seguí, alma de s'esport ciclista de Palma.

Mos fa recordá també que l'añy passat, volguent D. Xim sorti de sa rutina Ignacisaguinera ficzá sa Festa d'es Pedal a «Son Catiu», passat Inca, confiant amb sa concurrencia d'es ciclistes y per axó compromaté ses fondes inquieres, per lo que sa madona de s'Hotel Domingo encara crida ¡¡¡ladres!!! en que heu fassa per teléfono. Com era tan enfora, es ciclistes que saben be lo que costa una cámara d'aire, li digueren «Es ten nadal menjarás pop» y D. Xim vejent que havia quigat fora de s'orinal,

resolgué per l'añy 1920 ferli a n'és Castell de Bellver. S'idea es bona, porque D. Xim degué pensá: A n'és Castell, p'es 1.º de Matj hey acudeixen ets obrés, per L'Angel sa jent de porró, y com es un puesto tant populá, si no hey venen ciclistas hey acudirá sa jent acostumada a n'és pancaritats y amantes de botá a juli. Efectivament ha estat axí, es ciclistes eren contats, però es palmesanos que hey acudiren, asendien a uns catorse mil segons «La Almudaina» cosa imposible si tenim amb conta que Palma domes te 67.544 habitants y mos asamble que entre sa jent que hey hávia a n'és Toros, a n'és Foot-ball, a S'Arenal, p'es carrés y per dins ses cases fent es sopá, sumaven molt mes de 53.544 persones.

Sa repartiren mas de 2.000 meriendas y heu creim porque veiem Don Xim Pascual, Don Juan s'Adrogúe, D. Gaspa es Confité, el Señor Obrador, el Señor Riutort y altres que semblava que no havien fet altre cosa may mes que reparti berenas.

Hey hagué banquete a s'Hotel Victoria però sense brindis. ¡Y claro! ¿Per qui havien de brindá? ¿P'es Pedal? ¿Y ahont era? ¿Per s'afició ciclista? ¿Per hont parava?

Si sa Festa d'es Pedal no es torna posá amb mans d'un homo que s'hen vaje amb s'afició y no d'un chiflat d'ell mateix que es figura poré obligá ets aficionats com si fossen zotets de cordeta, ¡bona nit Festa d'es Pedal!

Per lo tant D. Xim Pascual be sa pot vanagloria que sa Festa d'es Pedal amb mal'horá va matá y a n'és Castell va fundá amb un éxit colosal sa festa d'es berena.

CAP VERJO.

D'INCA

¡VIVA es 1.º de Matx!

Sentim per tot arréu disapte noltros inqueros, y vertaderament aquest any sa gran masa trabayadora va interpretar a las mil maravillas es significat de tan señalat dia.

Sa Comisió organitzadora pot estar sumament satisfeta d'es resultat, los obrés guardaren compostura inimitable tant a n'es gran mitin, jira campestre y funsió teatral cuyos actes sa veran en estrem concorreguds.

Tallers y fábricas sa trobavan deserts esceptió feta de sa fábrica de texids d'el S.º Enseñat, pues allá sa trabayava y sentirem com de costum aquell celeberrim

U-U-U-U-U

y a di veritat sa indignasió era jeneral.

Está provat que en tots los actes de nostra vida sa nota sempre alguna nota discordant; pasiencia y mes pasiencia quizá altre any siga distint.

Unid a vostros frenétichs y entusiastas ¡VIVAS! va el meu y tot vos siga enhorabona.

BARBÓ.

NOTA: A última hora, huelga de picapardés. La setmana qui vé hen parlarem, per mes que jo desitj pronta solució.

Ses Modas y es Clero

Lletjesch a n'es «*Bolleti Dominical de les Parroquies de Mallorca*» corresponent a dia 18 d'Abril lo sigüent:

«**REGLES QUE LES SENYORES, SENYORETES I NINES HAN DE TENIR EN COMPTE EN LA MANERA DE VESTIR.**»

Axó de REGLES, per ses señores y señoretas que ja han vist el Mon per un forat, enhorabona, pero per les NINES..... ¿?

«1.º No es poden dur escots exagerats.»

¿Qui heu diu a n'axó? ¿Que heya res mes colosal que un blanco seno femení vist de rampallada? Es qui imposa aquesta regla, o no es mascle o no te eines per desempeña es papé de viril varón.

«2.º Les faldes han de tapar les cames, i en les nines al manco els genolls.»

¡Idó axó! Are que ve s'estiu y sa róba va tant cara. ¿Heya res mes mono que una pantorrilla?... Dues pantorrilles.

«3.º La mànega ha de cobrir tot o casi tot el braç.»

Per aqui si que no hey passám. Amantes com som de lo tipich mallorquí, no consentirem ja may que ses hermoses pajesetas s'allarguin ses mànegas d'es jipó, per escolta quatre nadals bambóls que no procrean publicament.

«PEQUEN: Totes les que no guarden aquestes regles. (Les nines petates no pequen, però si els seus pares.)»

¿Y si son fies d'algún sagrado padre?

«NOTA: Tampoc es pot tapar amb trames o teles transparents lo que ha de cobrir-se, segons les dites regles.»

Ja heu sabéu famellas. Heu d'aná vestides de llana o de paño tot s'estiu, maldement suéu tinta. ¡Ay si es betsols d'avuy haguessen venguts al Mon amb temps d'Adán y Eva!

«Els legisladors de la Moda son quatre modistes de París, qui, per fer negoci, imposen els seus capritxos a tota l'humanitat (Menos a n'es redactors, aedactares, lletjidors y lletjidores d'es «*Bolleti Dominical de les Parroquies de Mallorca*» ¿No es axí?) Se serveixen per promulgarla de dones deshonrades qui fan de figuri. (¡Dones deshonrades! ¿Que son dones deshonrades? ¿Dones que renuncién de s'hompare y sa uare per tancar-se a dins un convent?) Tot seguit, dones de poc seny (com es are s'aristocracia,) les imiten per cridar l'atenció, i altres poc remirades les escarneixen; i dins poc temps les persones decents i les qui no hu son vesteixén de la mateixa manera.»

Y está cla, com que el hábito no hace el monge, antes que tot sa comodidad, despues es lujo molt digna de ses persones que tenen gust y sempre heya que seguí sa corrent d'es modernisma. ¿Que deis que no? Abans ses iglesias

s'iluminaven amb llums d'oli avuy amb electricidad. Temps enrera es Bisbes feyen ses visites a peu o amb coches de mules; avuy amb automovil. Amb temps de Jesucrist es seus apóstols anaven descalços; voltros d'is sabates. Ell no duya anels; voltros si ¿y tot perque? Perque susa, no es que hen tengueu necesidad, pero susa y com que susa, vos n'anáu amb sa moda y si s'aviació pren es desarrollo que promet, no mos torbarem a veure fé ses visites Pastorals amb aeroplano.

¿Perque heu de critica sa moda? ¿No es moda que tots, o casi tots es capellans tenen sa seua neboda? Que la tenguin, susa, y com que susa, noltros no hey tenim res que di.

No critiquéu que ja es hora de fe es mortals lo que fan.

¿No heya beatos que van amb so defensiu defora?

S'HEREU DE CAN PRUNA

Asuntos Lluemajorés

Ses Centrals Eléctricas s'han fusionades o per milló di, D. Juan Vidal ha venut sa seva a n'el «*Porvenir*» Sociedad que fabrica gas y electricidad.

Cuant aquestas retxes vorán sa llum pública, tal volta ja s'haurán repartidas umas fuetas anunciand s'aument d'es preu de s'electricidad.

Suposám que de moment l'aumentarán d'una manera prudencial; però passat una temporada sa poria doná es cas que la disminuisen o que l'aumentassen mes.

De públich sa diu que s'están fent gestions per sa constitució d'una Central Cooperativa Eléctrica.

A temps oportú darém detalls.

Es guardia municipal D. Toni Rubi, denunciá un pobre cabré baldat perque atravessava es camí y no havia posat es morral a ses cabres.

Si aquest municipal trobava dins una casa de camp habitada per un majoral algaidi, misatjes, criades y figueroleres, un homo, que enlloch de essé baldat fos gran y gros com una biga y s'hen dugués sense permis d'es señó, met-les, figues secas, sobrassades, etc. etc. ¿quin cástich li donaria?

Si jo era alcalde y tenia concienci y hagués de firmá una multa d'aquesta suerte, ma pareix que aquella no m'ho permetria en no essé que li digués: ¡calla que aquest cabré no va votá en noltros!

Seria curiós sebre sa conciencia que li deya a D. Miquel Mataró quant s'Alcalde firmava sa multa p'es desgraciat y pobre cabré.

Probablement li devia di:

Firma que firmarsé es pot sense escrúpul ni manies emperó no firmarias si mos hagués dat es vot.

Chante Chaiz.



CAUVIANÉS

Vos participám que ha estat destituit de Corresponsal en Pau Barceló (a) Cubano y si no vé a conversá amb noltros d'aquí a diumenje, vos ferém a sebre com y perque l'hem destituit.

Necesitám un Corresponsal. ¿Qui heu vol essé? S'única condició, es que sia bon pagadó.

Es pinxo de Sineu

Es pinxo d'es poble, viu a n'es carré de Sant Bartomeu el cual sa te p'es mes apache d'es poble y un dia venguent d'es camp va perdre un sac ple

d'herba y miráu si es viu, que hey seya a demunt y el cercava.

Cada vespre sa baraya amb s'estimada y es cap de cinch minuts ja son amichs, pero es cariño li pega amb són y sa madona de la casa l'ha de desperta.

Ta creus essé pinxo noble y es poli mes intelijent. Jo et dich a n'aquest moment que ets es mes torpe d'es poble

Un que no heu ha fet may.

Realment saborosos

Yadams uns productes té de lo milló que es fabrica. N'el Mon ningú el critica, mes l'alaben, pues sap fé Sabrés fruit que es cosa rica.

Truit California tothóm Roega amb gran devoció. Únicament es seu nom Indica ja es perque y com de tanta d'acceptació.

De Santa Margalida

Per aquí tenim un Ros Mariá pinxo d'es carré Majó, orgullós, pretenció, y desdeños que cada setmana va a Palma perque es metje el visiti y abans d'aná a curarsé, talment un cá pardivé s'hen va de parranga y si festetje alguna famella de tant amb cuant, en coneixerlo prest li donen es pasaport, com li passá s'altre dia a Sansellas que hey aná per conquistá y s'hen dugué una carabassa mes grossa que sa panxa d'en Torró.

La Gata.

De Son Sardina

S'ha trobada una bomba de bicicleta. Sa persona que l'ha perduda y vulga recuperarié, fassi de veure es Corresponsal d'es FOCH Y FUM y li donará informes.

Sa rumoréa es casori d'una fadrina perque sa fá necessari, no obstante no sabém qui es ella. Si sa dona a coneixa a n'es Corresponsal d'aquest setmanari, li regalará ses set pessetes que li deu en Cerot es fusté, y es dos duros d'en Jaume, cuant ell los cobri.

Suplich humildement a n'es suscriptós que no han fet efectiu es primé trimestre de s'any en curs, que sa posin al corrent, de lo contrari ma voré a n'es cas de fé una llista d'homos heterogéneos.

Corresponsal

Xifladura d'una Putxera

Divenres passat vengué tot alármal s'aristócrata y homo de carrera científica D. Bartomeu Pons acreditat venedó ambuland d'es FOCH Y FUM, denunciandmós que era victima de sa persecució d'una famella chata, cá de bou y veva ruada que viu p'es barri d'es Puig de Sant Pera.

¡Que es de mal essé guapos!

Está xiflada d'en Tomeu y no el deixa a sol ni sombra, pregonant per tot que s'ha de casá amb ell, y desde aquestes columnes manifestám que es mentida, ja que p'es xerrá d'aquesta veva cá de bou, es Metje podria perdre algún partit ventatjós que li puga sorti de alguna dama de la alta aristocracia.

Y cuant en Tomeu Pons veu aquest cá de bou d'es Putj ben depressa d'ella futj y tantsols per darli creu li diu cridant fort: ¡Uitx! ¡Uitx!

Realment delieiosos

Com es California Fruit de Mallorca res han vist lo cual es molt exquisit i lo milloret que han duit Truit que jo may el descuit. O procur sempre durné, Roéch, pues que roegantné Zo ma falta may saliva i hasta sa jent deportiva Pxi sol recrearsé.

Desde Marsella

Dia 25 d'Abril tenguerem corrida de toros a cárrrech d'en Charlot que es via de cuidá de tres bons y dos cucardas p'ets aficionats, que consistia amb un premi de 20 franchs a n'es qui li arrancava sa moña que posen a n'es front d'es bou

Peró a n'es tercé d'en Charlot, es públich ja sa tirá a sa Plassa, per mes que es policias volguessen

F. Gaudier
Conquistador 20

F. Gaudier
Conquistador 20

impediró, pues hey hagué un valent *polizonte* que amb so fi de fé despejá sa Plassa, sa tirá a s'arena y cuant va essé esmitj d'es ruedo, es bou li envest y cametas ma valgan! fent cara d'espantat agafá sa valla y es tirá de cap dins es callejón.
Y allá grufant com es crachs mentres es d'es públich riuen.
Y molts d'es que hey eren diuen que sa soyá es calsons blancs.

Un marsallés d'Alaró

Lujo y economía

Sebastiá Cosialls

En Cosialls, dins Ciutat, de clients manetja un bon lastre. Cresmé que és es milló sastré y es que mes ben hechurat deixa un traje, es alabat per tots es clients que serveix ja que amb robes congueix lo milló que sa fabrica y com que ningú el critica tot Mallorca l'aplaudeix.

De Capdepera

Per aquest poble hey tenim un jove d'uns quinze anys qui anant per vila ja demostra es dú mes cresta que un pollastre Inglés, fent mes arriades que s'ase d'en Pep no va fe a demunt es Pont.

S'altre vespre va aná a una casa de famellas amb altres companeros y com ell sempre du s'aubardá, fé mes de *pincho*. (1)

D'amagat de la jent agafá una llata arruclanada y l'amagá a devall ses singles perque ningú l'hey ves y la s'hen va dú, después sa passetjava p'es poble vanagloriant sa brutal presa.

Noltros no heu estrañám que fasse axó perque segóns consta a demunt sa fé de batisma que ja nasqué pillo y hey murirá

Pues a n'aquest bargantell alerta li heu de está.
Nines en senti bramá será es Pillo d'es Castell.

Realment perfumats

Adams Chiclets roegám
Com roega tot lo Mon.
Fasta jo crech de que son
Inclús lo que precisám
Cuant caminant mos cansám
Fogrant amb Chiclets ben fets
Es di, Adams, com aquests
Heni saliva abundant
Mols que estiguém roegant
Sabrosos Adams Chiclets.

(1) (Un pincho es un áse.)

Bolseria 10

F. Gaudier

Conquistador 20

Plassa Sant Antoni N.º 8

Pinto

En Gay fa a sebre a tot Deu que amb carros y carretóns no heyá pinsell com es seu y cuant heu diu en Tomen ja porén jugá massions.

Pinto

El Kaiser del Gancho

L'amo'n Guiem de Son Suñeret es un homo que ben mirat pareix un betsol de monjes, pero li agrada fe sa xerradeta en ses uahinades, contantlés cosas que fan riure, pero cuant el brinden (seguint la broma) les contesta que es seu fobiol ja no sona, les treu sa llengo y amb un dit de sa má los fá es ganxo.

Un dia es temps que na Maria li contava que havia donat es mascle a sa cunia y que es coloms ja tenian ous y colomins, sa catalaneta figurant que li feya pasigoyas, li penjá a s'esquena un lletrero que deya: *El Kaiser del Gancho*.

Mes alegra que unes castañetas ja li envela cap a n'es tren y repará que p'es cami tothóm sa jirava per mirarlo, pero no va sebre es resultat fins qu'es seus companeros li feren veure lo que duya penjat a derrera

Axó sor ses pesigoyas de sa catalana, pero jo vos assegurar que cualque dia li faré mostrá es..... moño

Si te rabi de sa meua dona que l'hey fassa pagá a ella, que jo no en som res de sa mort d'en Berga.

¡¡¡Y ma demanava un paquet de Chiclets!!! Bons Chiclets tendrás.

Cuant sapiguém es resultat ja donarém mes detalls.

Mestart.

Cuant jo heu dich, señal que es vé

Cine

Qui a n'es cine vulga aná hont fan cosa encantadora que es molt digna d'admirá per molt que serqui anirá a n'es de *La Protectora*.

Cine

De Lluchmajó

Advertesch a n'aquellas joves que dia 2 d'el correat (o sia diumenje) estaven situades a una cantonada d'es carré d'el Rey D. Jaume, algunes de les quals, habiten p'es carré de l'Estrella, que cuant un jove les mire (*con toda buena intencion*) no el maltractin amb paraules groseras, ja que dit jove no les va doná motiu per axó ni mucho menos puesto que ni siquiera les va dirigi sa paraula.

Es lector deu havé de sebre que dites joves son menors d'edad y per consiguent les pot perdoná, pero jo no puch ferhó axi, perque ma dañaren sa moral, es sentit comú, s'amor propi y no sé cuantes cosas mes ... Corretjiuvós perque de lo contrari, sabren quin número gastáu de sabates.

Es mateix o sigui un frescales

¿Voléu beure cosa bona?

"Dos Lledons"

Per marcas acreditades y per beure cosa fina, comenáu a **Son Sardina** d'en **Rigo** ses fabricades ja que son molt alabades per sa jent que amb bon gust beu. Comanauni y prest veureu de que sa rahó es ben meua pues sa fabricació seua tots amb massa alabaréu.

Licor Moro

De Campos

¿No coneixéu en Juan Contrabandista d'es carré d'es Vi? Es aquell que a tots es de Campos troba defectes y milló seria sa mirás es seu jep.

Efectivament a jo ma fe sorti es pel a n'es cap, pero si no pósa freno a sa seua llengo, *Dios le libre de mis manos*, que cuant jo li toqui es clotell, li assegur que no podrá dú ni parruca.

Pues jo tENCH una pomada que qui l'emplea sa cansa un pích que l'haje provada. Es pomada de **<CLOSCADA>** sa que emplea en

Toni Pansa

Trajes ben fets y barato

D. Bartomeu Mercadal

que a *<Can Bellot y Garcia>* tayava amb gran maestria y es un **sastre sin rival**, s'ha establí, y es jeneral sa gran popularidad que aquest bon **sastre** ha alcansat ja que es trajés fa amb hechura y amb cuestió de baratura es una celebridad

Jaime II-54

Jaime II-54

Noticias arehipistonudas

<La Ultima Hora> del dia 3 nos suministra lo siguiente:

La salutación de Mallorca a Joffre

<A las ocho de la noche se celebró en el restaurant del Parque el tradicional banquete de los Juegos florales, al que asisten el consistorio, los adjuntos y los poetas premiados

Presidió el mariscal Joffre, al que nuestro amigo Tous y Marotó, novel mestre en *gay saber* y delegado por el Ayuntamiento de Palma, dirigió en nombre de Mallorca la siguiente salutación:

<Mariscal: *Deixaume en aquesta festa catalana ont no deu faltar ningú de la familia, que diga un mot en nom de Mallorca. etc. etc.*

El breve y sentido discurso fué muy aplaudido.

<La Almudaina> del dia 4 dice:

<Anoche, no asistió ya el mariscal Joffre al banquete en honor de los poetas premiados, por sufrir una fluxión en la boca. Tuvo que operarle un dentista.

Tampoco asistieron las autoridades.

Correspondencia Foquifumófila

Gual y Garau (Mancor). Per colabará a n'es nostro setmanari, han d'essé per lo menos suscriptós.

Vicens Ferrer Torres (Ibiza). M'acompañau amb el sentiment, gracias, mos na tóca una perhóm y tots tenim una mala hora.

PER LLUCHMAJÓ: ¿Que vos figurán que es FOCH Y FUM sa publica tantols per voltros? Tot s'anirá publicant pero per turno. Amb cuant a lo d'aquell señó, sa dona y es missatje, si heu voleu publicat, mostrau sa cara y veniu amb sa cédula personal per firmá. S'articie de s'Alcalde va a n'es cóvo, perque una cosa és es Battie dins sa vida política y s'altre dins sa vida privada. Tots tenim sa roba a s'estenedó y no sa publicará res, que no venga degudament firmat. ¿Que s'hen han alsats de colaboradós a Lluchmajó! ¿Que plou tinta per sa novella Ciutat de Mestre Calóns?

Corresponsal de Marsella: Gracias per sa felicitació y es vostro articulo vá, un poch extractat.

Corresponsal de Mahó: Hem perdut sa vostra correspondencia. ¿Voleu fé el favó de tornaró enviá? Vos ho agrahirém.

Instruccions p'es folletí

El retayáu, el dobláu quedant a sa part de dins lo que diu **UNA SOGRA REPALENCA**, y hen haverlo retayat ses tres setmanes consecutives, núms 169, 170 y 171, los posáu un dins s'altre y podrén lletji correlativament es monélech.

— 12 —

mes que Cristo a n'el Calvari;
du creu, patena y rosari,
y amb aquest l'hey fatj passá.

(Mostrant es puñy)

¿Dobbés? Ni ún na trobá.

Molts de contes atrassats
que encara no el s'he pagats,
ni crech arribá a pagá.

¿Parents canonjes? Tampoch;
ni metjes, ni generals.

Tot cuant li vátj dí era fals,
tENCH una llengo de foch.

¡Ale fadrins, preniú llum!

Posauvós a festetjá

y sogra heureu de menjá

que es mes dura que es tonrúm.

Tant m'es si cau com s'envenca

si n'hi heyá cap d'enfadada

que doni una palmada

a *Sa Sogra Repalencia*.

CAU EL TELÓ

SA SOGRA REPALENCA

Monólech cómich y amb vers
original de

Jordi Martí Rosselló

(a) Es Mascle Ros

Estrenat amb gran éxit l' nit d'es 17
d'Abril de 1911 a n'es

Teatro Jovellanos (Terreno)

(Segona edició)

(Folletí de FOCH Y FUM N.º 4)

PALMA DE MALLORCA

Tipografia de A. Rotger.—San Pedro Nolasco, 7

Se suprimieron los brindis, por cuyo motivo el señor Tous y Maroto no pudo dedicar a Joffre el saludo de la ciudad de Palma que tenia redactado en mallorquin.

Y a eso se le llama la Prensa de gran circulacion, y despues se quejan de no recibir las conferencias telegraficas. Para ese viaje no se necesitan alforjas.

Los comentarios a cargo del lector.

Casa acreditada

A sa Fonda d'el Perú es hont acudeix sa jent pues saben que a tot moment trobau es menjá oportú y un cuiné que va segü ja que vos fa unes raccións que encare que sieu tragóns no vos quedau may amb gana, variant tota sa setmana y fan pagá poch vellóns.

Fonda Perú

Juan Sanso

D'Artá y amb castellá

Como de costumbre se ha celebrado la fiesta del Trabajo pero este año ha sido desanimada y fria. Los comentarios eran muchos referente al Centro Obrero, sobre si pedian pan y trabajo y derrochaban el dinero en balde.

No es que se haya perdido el ideal, eso no, el ideal está a la retaguardia y no tardará en prevalecer y hacer brotar un fruto digno de la masa trabajadora.

Somos partidarios del programa que quiere desarrollar nuestro joven Alcalde y partidarios también que se paguen los atrasos sea como sea, porque así lo acordaron en junta magna nombrando una Comisión los afederados obreros y hoy son los primeros que atropellan la justicia y la Ley.

NOTA: Iremos dando cuenta de la cuestión social y hablaremos claro.

A. F.

Mes coses d'Artá

Ja saben que sa banda Miliciana ha mudat es domicili, el tenen a n'es café Corona a Bons Ayres, y si volen senti bufá ja saben que heu de fé.

Es prime vespre de renou hey hágué chocolate y ensaymades a rompre sense lo damés, hasta ni hágué que no necesitaren prenda purga.

Ja heu val no sobre fersé sa mesura.

C. R. T.

Molt important

Si heu masté perfumeria que amb so seu perfum impér, ferén gran economia si vos serviú cada dia d'es Productes d'en Vaquer.

Bonanova 52

TERRENO

Toni Bibiloni

¡Per sa Festa d'es Pedal arretglá mes bicicletes!
Y está clá, es un sin rival
pues fa un trebav majstral
fent pagá pocas pessetes.

Bicicletes

Motos

Diumenje p'es Castell

A s'entrada d'es piná,
chocolate y panets, dáven,
a tots es nins que passaven.
(A jo, no m'hen varen dá.)
Estava sa carretera
estibada de famellas,
que cual *rosas y poncellas*
adornaven sa vorera.
Dave gust alló mirá,
ni havia de tot coló,
y crech, qu'es milló pintó
no las gués pogut pintá.
Estava molt animat
tot aquell bosch tant verdós
tan espés y tan hermós,
un canip de fraternidad.
Mentres m'anava a inspirá
una poesia molt fina,
vatj repará amb una nina
qu'es seu cós nave a buidá.
S'assegué, s'alsá es darreras
mostrant de ple aquell *bell sol*,
¡jo hem vatj posá amb desconsol
cuant vatj veure ses caderas!
S'inspiració s'escapá
y per no fé d'immoral
aquell puesto colesal
vatj havé d'abandoná.
¡Oh, nina, que a n'es piná
cuant es menjá t'apretava,
creies que ningü et mirava
y molts ta varen mirá!
¡Preñiu llum, d'axó famellas,
si anáu a puesto de jent
y teniu atách violent
badáu antes ses pipellas!

Cap Novell

Merendero Bons Ayres

—Mos mirám com es fasols
jo y es meu enamorad.
—Axó es que no heuréu anat
a tastá aqueils caragols
que tothóm n'está encantat.

Merendero

Bons Ayres

Es trompeteros d'es Vivero

Si no heu gues vist no heu creuria.
Amb motiu d'haversé estrenat un estandard,
es 1.er de Matj vengué sa banda d'es Vivero y d'es
modo que tocaren Sa Marsellesa y un vals, no perxi-
en es mateixos. A «Can Bayé» semblaven trom-
peteros y avuy ja pareixen professionals.

¿Que no cobraven a «Can Bayé»? ¿O no heu sa-
bien fé milló? ¿Veis com es FOCH Y FUM serveix per
algo? Per enseña músichs.

Desde aquestes columnes, vos dona s'enherabo-
na es *musicófilo*

Xim.

NOTA: La setmana qui vé, vendrá es cotxo
d'es morts.

Calsat de moda

—¡Saps quin peu mes curiós
que avuy duen ses famellas!
—Qui es calsa a Can Estarellas
menetja un calsat lujós
pues ja té ets aparadós
tots plens de feina d'estiu
y axi es FOCH Y FUM escriu
que es bona sabateria
y amb cuestió d'economia
que es sa milló tothóm diu.

Colón 27

Colón 27

Llodrá Hnos. S. en C.

Atentament invitats, assistirem dimars passat
dia 4 a s'inauguració d'es depósito de Maquinaria y
material electricch que han instalat a n'es carré Pa-
lacio N.º 13.

Entre sa gran variació que verem, es digna de
consigná apart, s'equipo electricch *Essandee* adapta-
ble a cases particulás y torres de recreo.

Desitjam a n'es propietaris d'es nou deposit,
tota clase de prosperidads y molts de clients *espa-
ñols*, ja que si s'han de veure invadits per *inglesos*,
avuy en dia, qui fia no du camia.

Jaime 11-51

Jaime 11-51

Confiteria nova

Es tanta sa jent que hey vá
que veis en Jordi Cabrer
que no es deixa de suá
y amb confitura no heyá
dins Mallorca qui el super.

Felicitación a n'«Es Mascle Ros»

Per molts añs amb sa señora
disfrutén bon posei.
Es vestro amich Agusti
altre cosa ja no añyora.
S'enherabona vos dona
per teni s'abre plantat.
Tenialó molt ben cuidat
y sempre aniréu avant.
Jo desitj veure un infant
sortit d'es vestro sembrat.
S'anell que vos don, poch val
peró es seu mérit aumenta
si vos dich que representa
es gran núu matrimonial.

Un bon amich (VETERANO)

Foch colgat

Endevinaya

Ma tener encadenat
y que es molt injust opin
ja que no hem móc y camin
per mes que estiga fernet.

Xarada

Prima nota musical.
Quinta musical també.
Cuarta—quinta un forasté
heu veu cuant bufa es mestral.
Segona—prima es ridicula
peixetera colosal
y en arribá a n'es total
trobarém una película.

Pregüentes

1.ª ¿Quina es sa famella a Mallorca que
abusa mes d'es polvos? Es tant, que los ven
a duro y es compradós han de formá colá.
2.ª ¿Perque s'inventaren es revólvers?

Ses solucións la setmana qui vé.

Solucións d'es número passat

Endevinaya: Unes estiores.

Xarada: PA-TI-NA-DO-RA.

Pregüentes: 1.ª Es que du mes pópes y es
mes mal de fé empagahi. 2.ª Perque no li
han tayat may es coll.

Imp. de A. Rotger.

Escena Única

En alsarsé es teló estará s'actó o actriz, asse-
guda a n'es centro de s'escena, vestint una
falda negra, un jach de cuadros y un moca-
dó de piñetes, devantá; devall d'ell una bo-
tella d'anísat, calsas blancas; cuidantsé de
mostrarlés entretant y uyeras. Estará apa-
dasant uns calsóns d'es seu jenre.

(Cantant) *Un fraire y una monca
un cura y un capellano
tenian una taronca
de dies grellos en la mano.*

(Repret.)

Que diguem, no la tench mala
a sa veu. ¿No es veritat?

¿Que la tench de calaguala?

Idó un glopet d'anísat.

Es sa meua medicina.

(Beu)

SA SOGRA REPALHCA